beurer

ИНСТРУКЦИЯ
Тест-полоски для измерения содержания сахара в крови GL48, GL49, GL44, GL50, GL50 evo

Содержимое упаковки
- 2 банки, 25 тест-полосок в каждой, для использования с приборами для измерения сахара в крови **Beurer GL48, GL49, GL44, GL50, GL50 evo**
- Этот вкладыш

Примечание: Перед использованием проверьте, не повреждены ли пломбы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Только для использования для диагностики in vitro (экстракорпорального использования (вне организма))
- Медицинский персонал и другие лица, применяющие данную систему для нескольких пациентов, должны осознавать, что все изделия или предметы, контактировавшие с человеческой кровью, даже после очистки необходимо обрабатывать как возможные разносчики инфекции.
- Перед использованием тест-полосок прочтите этот вкладыш, а также инструкцию по применению прибора для измерения содержания сахара в крови. Для получения надежных результатов, а также полного обслуживания, технической поддержки и гарантии изготовителя используйте эти тест-полоски только для указанных измерительных приборов.
- В упаковке с тест-полосками находится поглотитель влаги, который при вдыхании или проглатывании может вызывать раздражения кожи и глаз. Храните упаковку в недоступном для детей месте.
- Только для наружного применения (Директива по медицинским средствам диагностики in vitro (IVD)). Не глотать. Проглатывание тест-полосок может приводить к опасности для жизни (риск удушья). В случае проглатывания тест-полоски незамедлительно обратитесь к врачу.
- Каждую тест-полоску разрешается использовать только один раз и только для одного пациента.

Использование по назначению

Тест-полоски предназначены для измерения содержания сахара в крови человека (Венозная или капиллярная цельная кровь) измерительными приборами **Beurer GL48, GL49, GL44, GL50, GL50 evo** вне тела человека (IVD). Тест-полоски предназначены для личного пользования.

Указания по обращению и хранению

Внимательно прочтите следующую информацию по обращению и хранению тест-полосок. Только в случае соблюдения всех указаний гарантируется, что тест-полоски дают точные результаты измерений.
- Тест-полоски хранить в сухом, прохладном месте с температурой выше 2 °C и ниже 30 °C. Тест-полоски не подвергать действию прямых солнечных лучей и тепла. Не хранить в холодильнике или морозильной камере!
- Допустимая влажность воздуха — не более 90 %.
- Тест-полоски хранить только в оригинальной упаковке – категорически запрещается использовать для их хранения иные футляры.
- Вынув тест-полоску, незамедлительно снова плотно закройте упаковку.

Используемые пиктограммы

⚠	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья
ⓘ	**Указание** Указание на важную информацию
⚠	Внимание! Соблюдать сопроводительные документы
②	Не предназначены для повторного использования / Только для одноразового использования
⌛	Использовать до
18 M	Максимальный срок хранения после открытия в месяцах (в данном случае: 18)
LOT	Номер партии
IVD	Для диагностики in vitro
REF / Art.-Nr.	Номер для заказа
2°C 30°C	Ограничение температуры от +2 °C до +30 °C
	Соблюдать инструкцию по применению
	Изготовитель
Σ 50	Содержимого достаточно для 50 тестов
	«Зеленая точка»: дуальная система утилизации отходов в Германии

- Запрещается использовать тест-полоски с истекшим сроком годности. Использование тест-полосок с истекшим сроком годности может приводить к неверным результатам измерений. Срок хранения указан на упаковке рядом с пиктограммой песочных часов ⌛.
- После вскрытия банки тест-полоски можно хранить 18 месяцев. Запишите дату истечения срока хранения (дата вскрытия банки + 18 месяцев 18 M) на этикетке. Срок хранения сокращается, если раньше его окончания наступает окончание срока годности (см. дату рядом с пиктограммой песчаных часов ⌛).
- Больше не используйте тест-полоски, если истек один из двух сроков (⌛ / 18 M)
- Чистыми, сухими руками разрешается браться за тест-полоску в любом месте.
- Тест-полоски использовать для измерения сразу же после их извлечения из упаковки.
- Тест-полоски не перегибать, не разрезать и не изменять каким-либо иным образом.
- Запрещается использовать для измерений тест-полоски, вошедшие в контакт с жидкостями.
- Чистыми, сухими руками разрешается браться за тест-полоску в любом месте.
- Тест-полоски использовать для измерения сразу же после их извлечения из упаковки.
- Тест-полоски не перегибать, не разрезать и не изменять каким-либо иным образом.
- Запрещается использовать для измерений тест-полоски, вошедшие в контакт с жидкостями.

О принципе действия

Тест-полоски позволяют провести количественное измерение уровня глюкозы в цельной крови. Если отверстие для забора крови соприкасается с каплей крови, она автоматически заполняется за счет капиллярного эффекта. Кровь втягивается в поглощающую щель тест-полоски, а измерительный прибор измеряет уровень сахара в крови.

Тест основан на измерении электрического тока, который возникает в результате химической реакции глюкозы с ферментом глюкозодегидрогеназа (Aspergillus oryzae), имеющемся на полоске. В ходе реакции медиатор перемещает электроны по поверхности электрода и генерирует таким образом электрический ток. Измерительный прибор анализирует этот ток. Ток пропорционален содержанию глюкозы в пробе крови.

Результаты показываются на дисплее прибора для измерения содержания сахара в крови. Для измерения требуется совсем немного крови (0,6 микролитра), а его длительность составляет около 5 секунд. Тест-полоски определяют значения уровня сахара в диапазоне от 20 до 630 мг/дл (от 1,1 до 35,0 ммоль/л).

Проверка тест-полосок с контрольным раствором

При открытии новой упаковки с тест-полосками Вы должны проверить, должным ли образом взаимодействует с ними измерительный прибор. Для этого используйте контрольный раствор Beurer LEVEL 3 + LEVEL 4 (REF 464.16). Если результат измерения находится в контрольном диапазоне, система функционирует должным образом и Ваши действия верны. Контрольный диапазон для функционального теста с контрольным раствором указан на упаковке с тест-полосками.

Подробная информация о тесте с контрольным раствором приведена в инструкции по применению измерительного прибора и во вкладыше к контрольному раствору.

Проведение измерения содержания сахара в крови

Взятие крови на анализ, измерение содержания сахара в крови и анализ результатов измерения описаны в инструкции по применению измерительного прибора.

Химические составляющие сенсора тест-полоски:
- ФАД-зависимая глюкозодегидрогеназа 6 %
- Феррицианид калия 56%
- Компоненты, не участвующие в реакции 38 %

Ограничения
- Гематокритная величина (доля красных кровяных телец) от 20 % до 60 % для приборов GL44 и GL50evo и от 30 % до 55 % для прибора GL50 не оказывает значительного влияния на результаты измерений.
- Очень большая или очень низкая гематокритная величина (доля красных кровяных телец) может привести к неправильным измерениям. Если гематокритная величина выше допустимого значения, показания сахара в крови могут быть занижены, если ниже, показания могут быть завышены. Если гематокритная величина неизвестна, проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не использовать тест-полоски для определения уровня сахара в крови у новорожденных.
- Используйте только свежую капиллярную цельную кровь. Не используйте сыворотку или плазму.
- Используйте капиллярную кровь, не сжимая место пункции. При сдавливании кровь разбавляется тканевой жидкостью и может таким образом привести к искажению результата измерения.
- Не используйте тест-полоски на высоте свыше 7010 м над уровнем моря.

Утилизация тест-полосок

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При утилизации тест-полосок строго соблюдать общедействующие меры предосторожности при обращении с кровью. Все пробы крови и материалы, с которыми контактировали Вы или Ваши пациенты, необходимо аккуратно утилизировать, чтобы избежать травмирования и инфицирования других лиц.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Сравнение результатов измерений с данными лабораторного исследования Точность
Для оценки точности приборов для измерения сахара в крови GL44 и GL50 evo были протестированы три партии тест-полосок. Тестирование включало повторную оценку с использованием венозной крови и прецизионную лабораторную оценку с использованием контрольного материала. Содержание сахара в пробе венозной крови составляет от 42,7 до 418,0 мг/дл (2,4–23,2 ммоль/л), используется контрольный материал с тремя разными значениями концентрации.

Результаты повторных прецизионных измерений

Проба	Венозная кровь		Общая средняя величина		Обобщенное стандартное отклонение		Обобщенный коэффициент вариации (%)
	мг/дл	ммоль/л	мг/дл	ммоль/л	мг/дл	ммоль/л	
1	42,7	2,4	36,0	2,0	2,0	0,1	5,6
2	62,0	3,4	59,2	3,3	3,5	0,2	5,9
3	120,5	6,7	127,1	7,1	4,1	0,2	3,2
4	201,0	11,2	213,8	11,9	6,7	0,4	3,1
5	316,5	17,6	329,9	18,3	10,1	0,6	3,1
6	418,0	23,2	433,5	24,1	14,5	0,8	3,3

Результаты промежуточного прецизионного измерения

Проба	Контрольный материал		Общая средняя величина		Обобщенное стандартное отклонение		Обобщенный коэффициент вариации (%)
	мг/дл	ммоль/л	мг/дл	ммоль/л	мг/дл	ммоль/л	
1	70,0	3,9	71,3	4,0	1,0	0,1	1,4
2	135,6	7,5	136,3	7,6	1,4	0,1	1,1
3	351,5	19,5	350,8	19,5	2,8	0,2	0,8

Точность системы
Для оценки точности приборов для измерения сахара в крови GL44 и GL50 evo и сравнения с результатами контрольного метода, при котором используется концентрация в цельной капиллярной крови от 36,0 мг/дл (2,0 ммоль/л) до 442,5 мг/ дл (24,6 ммоль/л), были протестированы три партии тест-полосок для измерения сахара в крови.

Результаты определения точности системы при концентрации глюкозы < 100 мг/дл (< 5,55 ммоль/л)

Отклонение не более ± 5 мг/дл (± 0,28 ммоль/л)	Отклонение не более ± 10 мг/дл (± 0,56 ммоль/л)	Отклонение не более ± 15 мг/дл (± 0,83 ммоль/л)
101/168 (60.12%)	161/168 (95.83%)	166/168 (98.81%)

Результаты определения точности системы при концентрации глюкозы ≥ 100 мг/дл (≥ 5,55 ммоль/л)

Отклонение не более ± 5 %	Отклонение не более ± 10%	Отклонение не более ± 15%
182/432 (42.13%)	358/432 (82.87%)	426/432 (98.61%)

Результаты определения точности системы при разных комбинациях концентрации глюкозы в диапазоне от 36,0 мг/дл (2,0 ммоль/л) до 442,5 мг/дл (24,6 ммоль/л).

Отклонение не более ± 15 мг/дл, или ± 15 % (± 0,83 ммоль/л, или ± 15 %)
592/600 (98.67%)

В сравнении с лабораторным прибором YSI приборы GL44, GL50 и GL50 evo показали соответствие стандарту ISO 15197:2015, следовательно, 95 % измеренных значений уровня сахара в крови должны находиться в следующих пределах: либо ± 15 мг/дл (± 0,83 ммоль/л) измеренных средних значений при использовании метода контрольного измерения при концентрации сахара в крови < 100 мг/дл (< 5,55 ммоль/л), либо ± 15 % при концентрации сахара в крови ≥ 100 мг/дл (≥ 5,55 ммоль/л). 99 % отдельных измеренных значений уровня сахара в крови должны находиться в диапазонах A и B Шкалы ошибок (CEG) для диабета типа 1.

Оценка работы прибора с участием пользователей
Исследование оценок показателей глюкозы в анализах взятой из кончика пальца капиллярной крови, полученных от 103 лиц, не имеющих соответствующего специального образования, дало следующие результаты: 96,7 % результатов измерений отклоняются от значений, полученных в медицинской лаборатории, не более чем на ± 15 мг/дл (± 0,83 ммоль/л) и 95,9 % — не более чем на ± 15 % при концентрации глюкозы не менее 100 мг/дл (5,55 ммоль/л).
Дальнейшие сведения и информацию об определении содержания сахара в крови и различных технологиях Вы найдете в соответствующей общей медицинской литературе.

Приборы для измерения сахара в крови Beurer GL48, GL49, GL44, GL50, GL50 evo откалиброваны по плазме.
Тест-полоски сертифицированы по следующим нормативным актам и стандартам: IVD (98/79/EC) и EN 23640

Адрес сервисного центра
При возникновении вопросов свяжитесь с нашим сервисным центром. Адрес сервисной службы Вы можете найти в приложении.
НАШИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПЕРЕД ВАМИ: Наша цель – предоставить Вам высококачественные медицинские изделия и превосходное обслуживание. Если Вы не полностью удовлетворены нашей продукцией, обратитесь в сервисный центр.

Где можно купить тест-полоски?
Без рецепта в аптеках или в центрах продажи приборов для измерения содержания сахара в крови производства Beurer. По всем вопросам в отношении тест-полосок обращайтесь в сервисный центр.

50 тест-полосок REF 464.14

Beurer GmbH,
Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany
www.beurer-healthguide.com
www.beurer.com

IVD CE 0483

464.14_GL44-50-50evo_LC2_TS_2020-07-17_03_IM_BEU_TR-RUS-PL-SLO
Возможны ошибки и изменения

Концентрация протестированных веществ	Влияние	Содержание сахара в крови	50–100 мг/дл (2,8–5,6 ммоль/л)	250–350 мг/дл (13,9 –19,4 ммоль/л)
Ацетаминофен	7 mg/dL	(0.46 mmol/L)	6.6 mg/dL (0.37 mmol/L)	4.5%
Аскорбиновая кислота	4 mg/dL	(0.23 mmol/L)	3.3 mg/dL (0.18 mmol/L)	5.1%
Билирубин	3.3 mg/dL	(0.06 mmol/L)	0.1 mg/dL (0.01 mmol/L)	-1.4%
Холестерин	400 mg/dL	(10.34 mmol/L)	-6.8 mg/dL (-0.38 mmol/L)	-6.2%
Креатинин	30 mg/dL	(2.65 mmol/L)	0.0 mg/dL (0.00 mmol/L)	-0.1%
Допамин	2.2 mg/dL	(0.14 mmol/L)	5.0 mg/dL (0.28 mmol/L)	1.0%
EDTA	5.0 mg/dL	(0.17 mmol/L)	-2.0 mg/dL (-0.11 mmol/L)	-2.4%
Эфедрин	40 mg/dL	(2.42 mmol/L)	-3.9 mg/dL (-0.22 mmol/L)	2.4%
Галактоза	20 mg/dL	(1.11 mmol/L)	-3.1 mg/dL (-0.17 mmol/L)	0.5%
Гентизиновая кислота	7 mg/dL	(0.45 mmol/L)	7.2 mg/dL (0.40 mmol/L)	2.9%
Глутатион	1 mg/dL	(0.03 mmol/L)	-2.6 mg/dL (-0.14 mmol/L)	-3.7%
Гемоглобин	300 mg/dL	(0.05 mmol/L)	-3.1 mg/dL(-0.17 mmol/L)	-2.6%
Гепарин	2.1 mg/dL	(0.0018 mmol/L)	-3.0mg/dL (-0.17 mmol/L)	-1.3%
Ибупрофен	50 mg/dL	(2.43 mmol/L)	-2.6 mg/dL (-0.15 mmol/L)	-1.9%
Икодекстрин	1094 mg/dL	(0 . 6 4 ~ 0 . 7 8 mmol/L)	-4.17 mg/dL (-0.23 mmol/L)	-2.9%
Леводопа	2 mg/dL	(0.10 mmol/L)	9.3 mg/dL(0.52 mmol/L)	7.9%
Мальтоза	278 mg/dL	(7.72 mmol/L)	-1.53 mg/dL (-0.09 mmol/L)	-2.6%
Метилдопа	4 mg/dL	(0.19 mmol/L)	7.3 mg/dL (0.41 mmol/L)	0.9%
Пралидоксим йодид	5 mg/dL	(0.14 mmol/L)	1.7 mg/dL (0.09 mmol/L)	-0.1%
Салицилат натрия	40 mg/dL	(2.50 mmol/L)	-3.1 mg/dL (-0.17 mmol/L)	-0.6%
Салициловая кислота	60 mg/dL	(4.34 mmol/L)	-0.1 mg/dL (-0.01 mmol/L)	7.6%
Толбутамид	100 mg/dL	(3.70 mmol/L)	0.5 mg/dL(0.03 mmol/L)	-0.8%
Толазамид	2.5 mg/dL	(0.08 mmol/L)	-2.3 mg/dL (-0.13 mmol/L)	1.8%
Триглицерид	800 mg/dL	(9.37 mmol/L)	-7.50 mg/dL (-0.42 mmol/L)	-4.0%
Мочевая кислота	16.5 mg/dL	(0.98 mmol/L)	6.6 mg/dL (0.37 mmol/L)	1.8%
Ксилоза	9.5 mg/dL	(0.63 mmol/L)	5.6 mg/dL (0.31 mmol/L)	6.6%

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

beurer Инструкция по применению

RU

ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПРОКАЛЫВАНИЯ LD 01

шаг за шагом



german engineering

CE

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

РУССКИЙ



Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Содержание

1. Комплект поставки 2
2. Пояснения к символам 2
3. Использование по назначению 3
4. Предупреждения и указания по технике безопасности 3
5. Описание прибора 4
6. Подготовка к работе 4
7. Применение 4
8. Последующая обработка и утилизация 6
9. Очистка и уход 6
10. Утилизация 6
11. Гарантия/сервисное обслуживание 7

1. Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 инструмент для прокалывания
- Инструкция по применению

2. Пояснения к символам

В данной инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
	**ВНИМАНИЕ!** Указывает на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	Биологическая угроза, опасность инфекции

	Изготовитель
	Утилизируйте упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды
	Артикул

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

	Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

MD	Медицинское изделие
CE	**Маркировка CE** Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

3. Использование по назначению

Индикация/клиническая польза

Инструмент для прокалывания в сочетании с иглой-ланцетом предназначен для получения пробы крови с целью измерения уровня сахара в человеческой крови. Используйте инструмент для прокалывания только для измерения уровня сахара на предусмотренном для этого участке кожи (подушечки пальцев).

Противопоказания

Используйте инструмент для прокалывания только на указанных в данной инструкции по применению участках тела. Не используйте инструмент для прокалывания на травмированной, обожженной или зарубцевавшейся коже. Не используйте инструмент для прокалывания на участках с нарушениями чувствительности. Если инструмент для прокалывания со вставленной иглой-ланцетом упал, осторожно поднимите его и выбросьте ланцет. Каждый раз меняйте место укола, например, выбирайте другой палец или другую руку. Повторные уколы в одно и то же место могут привести к воспалению, потере чувствительности или образованию рубцов. Обеспечьте чистоту места укола.

Целевая группа

Прибор предназначен для людей и подходит для использования в домашних условиях.
Данный прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом и/или знаниями. Использование прибора такими людьми возможно только под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, либо после получения необходимых указаний по использованию прибора. Прибор — не игрушка для детей.

4. Предупреждения и указания по технике безопасности

⚠ Виды опасности для пользователя

- Инструмент для прокалывания пригоден для личного пользования. Никогда не используйте инструмент для прокалывания и ланцет совместно с другими лицами (опасность инфекции!).
- При использовании прибора детьми убедитесь, что они не играют с ним.
- При каждом взятии пробы крови используйте новую стерильную иглу-ланцет (только для однократного применения).
- Если инструмент для прокалывания со вставленной иглой-ланцетом упал, осторожно поднимите его и выбросьте ланцет.
- Каждый раз меняйте место укола, например, выбирайте другой палец или другую руку. Повторные уколы в одно и то же место могут привести к воспалению, потере чувствительности или образованию рубцов.
- Обеспечьте чистоту места укола.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

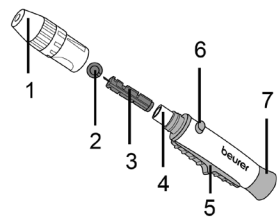
⚠ Виды опасности для прибора

- Используйте инструмент для прокалывания исключительно с иглами-ланцетами изготовителя. Использование других игл-ланцетов может отрицательно сказаться на работе инструмента для прокалывания.

5. Описание прибора

Инструмент для прокалывания и иглы-ланцеты

1: колпачок
2: защитный диск ланцета
3: стерильные иглы-ланцеты
4: держатель ланцета
5: выталкиватель для ланцетов
6: кнопка срабатывания
7: зажимное приспособление



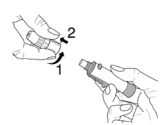
6. Подготовка к работе

Распакуйте инструмент для прокалывания и проверьте его на комплектность поставки и наличие повреждений. Перед первым использованием убедитесь, что прокол выполняется правильно. Для этого однократно натяните инструмент для прокалывания без установленной иглы-ланцета и нажмите кнопку срабатывания. Перед проверкой убедитесь, что в инструмент для прокалывания НЕ вставлен ланцет.

Если Вы сомневаетесь в безупречной работоспособности инструмента для прокалывания, обратитесь в сервисную службу, указанную в данной инструкции по применению.

7. Применение

1 Открутите колпачок от инструмента для прокалывания.



2 Вставьте стерильную иглу-ланцет в инструмент для прокалывания и прочно зажмите ланцет.



3 Снимите защитный диск ланцета, поворачивая его; при этом удерживайте стержень ланцета. Сохраните защитный диск, чтобы обеспечить безопасную утилизацию использованной иглы-ланцета после взятия пробы.



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

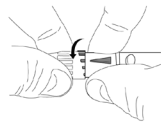
4 Наденьте колпачок на инструмент для прокалывания и плотно закрутите его.



5 На инструменте для прокалывания можно установить 6 разных значений глубины прокола.

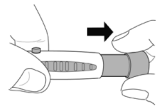
- 1–2: мягкая или тонкая кожа
- 3–4: нормальная кожа
- 5–6: толстая или мозолистая кожа



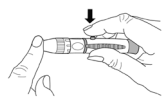


Поворачивайте колпачок в соответствующем направлении до тех пор, пока стрелка не установится на нужной глубине прокола.

6 Оттяните назад зажимное приспособление настолько, чтобы оно зафиксировалось с характерным щелчком. Если щелчка нет, возможно, инструмент для прокалывания уже был нечаянно зажат при установке иглы-ланцета и зафиксирован.



7 Теперь инструмент для прокалывания можно использовать для взятия пробы крови. Проследите за тем, чтобы капля крови сохраняла свою форму и не размазывалась.



Забор пробы крови из подушечки пальца

Плотно прижмите инструмент для прокалывания к подушечке пальца, чуть в стороне от ее центра. Нажмите на спусковую кнопку. Снова отведите инструмент для прокалывания от пальца. Должна образоваться круглая капля крови объемом не менее 0,6 мкл (соответствует примерно 1,4 мм, изображение в натуральную величину: ●).

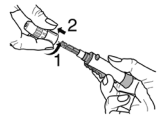


8 Если не выступит достаточное количество крови, повторите шаги 5–7 с большей глубиной прокола.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

8. Последующая обработка и утилизация

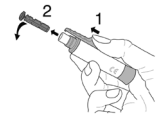
1 Осторожно открутите колпачок от инструмента для прокалывания и снимите его.



2 Положите защитный диск горизонтально на твердую поверхность. Как следует наденьте защитный диск на кончик иглы, чтобы игла больше не торчала.



3 Сдвиньте выталкиватель для ланцетов в направлении иглы-ланцета так, чтобы она выпала из инструмента для прокалывания. Утилизируйте ланцет в прочной емкости.
Тщательно утилизируйте всю взятую на анализ кровь и материалы, которые были использованы для забора крови. Это позволит избежать травмирования и инфицирования других лиц.



4 Снова накрутите колпачок.



9. Очистка и уход

Очищайте инструмент для прокалывания после каждого использования. Для этого удалите и утилизируйте ланцет согласно указаниям в разделах 7.8–7.11 данной инструкции по применению.
Используйте для очистки мягкую салфетку или ватную палочку, смоченную дезинфекционным средством или 70 % спиртом. Для очистки всего прибора используйте мягкую салфетку, слегка смоченную слабым мыльным раствором. Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора. Используйте прибор снова лишь после того, как он полностью высохнет.

⚠ Опасность инфекции

Все компоненты измерительного прибора и принадлежностей могут соприкасаться с кровью и поэтому являются вероятным источником инфекции.

10. Утилизация

При утилизации инструмента для прокалывания и ланцетов обязательно соблюдайте все меры предосторожности, действующие при обращении с кровью. Все пробы крови и материалы, с которыми Вы контактировали, необходимо аккуратно утилизировать, чтобы избежать травмирования и инфицирования других лиц.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

11. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Данный прибор соответствует директиве ЕС о медицинских изделиях MDD 93/42/EC и предписанию (ЕС) 2017/745 Европарламента и Совета по медицинскому оборудованию, а также соответствующим национальным положениям.
Для пользователя/пациента на территории Европейского союза и на территориях с идентичными нормативно-правовыми системами (Регламент по медицинским изделиям MDR (ЕС) 2017/745) действует следующее правило: если во время или вследствие использования изделия происходит серьезный инцидент, сообщите о нем изготовителю и/или его полномочному представителю, а также соответствующему национальному органу страны-участницы, в которой находится пользователь/пациент.

Где можно приобрести данный инструмент для прокалывания?

Он продается в аптеках без рецепта или в магазинах по продаже приборов Beurer для измерения сахара в крови. По всем вопросам, касающимся инструмента для прокалывания, обращайтесь в сервисную службу.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений и не исключает наличия неточностей.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

beurer

457.10_LD01_2020-01-17_01_IM2_BEU_RU

Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com
www.beurer.com

CE

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

beurer

RU Контрольный раствор для измерения содержания сахара в крови GL44, GL50, GL50 evo

Содержимое упаковки

- 1 флакон контрольного раствора LEVEL 3 объемом 4 мл для **приборов для измерения сахара в крови Beurer GL44, GL50, GL50 evo**
- 1 флакон контрольного раствора LEVEL 4 объемом 4 мл для **приборов для измерения сахара в крови Beurer GL44, GL50, GL50 evo**
- Этот вкладыш

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Контрольный раствор не принимать внутрь! Контрольный раствор является препаратом для диагностики in vitro. Это означает, что разрешается только его экстракорпоральное (вне организма) использование для функциональных тестов.
- Напечатанный на упаковке с тест-полосками диапазон результатов действителен только для контрольного раствора. **Он не представляет собой рекомендуемое значение содержания сахара в крови.**
- Контрольные растворы и кровь по-разному реагируют на температурные воздействия. **Поэтому измерение с использованием контрольного раствора обязательно следует проводить в режиме контрольного раствора.** В противном случае полученные результаты могут оказаться вне целевого диапазона.
- Если Вы многократно получаете результаты измерения с контрольным раствором, лежащие за пределами заданного диапазона, **запрещается продолжение использования системы в целях определения содержания сахара в крови**. Свяжитесь с сервисным центром.

Использование по назначению

Контрольный раствор (LEVEL 3, LEVEL 4) используется с **тест-полосками Beurer GL44, GL50, GL50 evo и приборами для измерения сахара в крови Beurer GL44, GL50, GL50 evo**. Он служит для проверки, оптимально ли взаимодействуют измерительный прибор и тест-полоски и правильно ли проводится тест. Для обеспечения точных результатов измерений Вы должны регулярно проводить эту проверку с контрольным раствором (LEVEL 3, LEVEL 4), в любом случае с открытием каждой новой упаковки с тест-полосками. Каждый флакон содержит количество раствора, достаточное для проведения около 75 тестов. Контрольный раствор (LEVEL 3, LEVEL 4) предназначен для личного пользования.

Указания по обращению и хранению

Внимательно прочтите следующую информацию по обращению и хранению контрольного раствора. Только в случае соблюдения всех указаний обеспечивается надежность функционального теста с контрольным раствором.

- Запрещается использовать контрольные растворы других изготовителей. В противном случае не возможно проверить правильность работы Вашего прибора для измерения содержания сахара в крови производства Beurer.
- Запрещается использовать контрольный раствор с истекшим сроком годности. Использование контрольного раствора с истекшим сроком годности может приводить к неверным результатам функционального теста. Срок хранения указан на бутылочке рядом с пиктограммой песочных часов.
- После открытия флакона контрольный раствор можно хранить три месяца. Запишите дату истечения срока хранения (дата открытия + 3 месяца) на этикетке. Срок хранения сокращается, если раньше его окончания наступает окончание срока годности (см. дату рядом с пиктограммой песчаных часов).
- Больше не используйте контрольный раствор, если истек один из двух сроков.
- Измерительный прибор, тест-полоски и контрольный раствор перед тестом довести до комнатной температуры (от 20 °C до 26 °C).
- Храните контрольный раствор в плотно закрытом флаконе при комнатной температуре ниже 30 °C. Не хранить в холодном месте. (от 2 °C до 30 °C)
- Храните контрольный раствор в недоступном для детей месте.
- Не храните контрольный раствор в аптечке. Имеется опасность перепутывания с медикаментами для внутреннего применения.

О принципе действия

Контрольный раствор содержит определенный процент глюкозы, которая реагирует с тест-полосками. Тест с контрольным раствором аналогичен анализу крови. Но вместо капли крови используется контрольный раствор. Результат измерения должен находиться в пределах диапазона результатов. Этот диапазон указан на каждой упаковке с тест-полосками.

• Используемые пиктограммы •

	UYARI Yaralanma tehlikeleri veya sağlık açısından tehlikeler ile ilgili uyarı bilgileri	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья	**OSTRZEŻENIE** Ostrzeżenie związane z niebezpieczeństwem skaleczenia lub zagrożeniem dla zdrowia	**WAARSCHUWING** Waarschuwt voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid	**OPOZORILO** Opozorilo na nevarnost poškodb ali nevarnosti za vaše zdravje
	Bilgi Önemli bilgilere dikkat çekilmesi	**Указание** Указание на важную информацию	**Wskazówki** Wskazówka dot. ważnych informacji	**Aanwijzing** Geeft belangrijke informatie aan	**Napotek** Napotek na pomembne informacije
	Dikkat, ekteki dokümanları dikkate alınız	Внимание! Соблюдать сопроводительные документы	Uwaga, przestrzegać wskazówek zawartych w dokumentacji	Let op, lees de begeleidende documentatie	Pozor – upoštevajte priloženo dokumentacijo
	Son kullanma tarihi	Использовать до	Należy zużyć do	Te gebruiken tot	Uporabno do
3 M	Açıldıktan sonra, ay türünden azami kullanma süresi (burada: 3)	Максимальный срок хранения после открытия в месяцах (в данном случае: 3)	Maksymalny czas przechowywania po otwarciu w miesiącach (tutaj: 3)	Maximale houdbaarheid na aanbreken in maanden (hier: 3)	Maksimalni rok uporabnosti po odprtju v mesecih (tukaj: 3)
LOT	İmalat serisi tanımı	Номер партии	Oznakowanie partii	Chargenummer	Oznaka šarže
IVD	İn-vitro-Diagnostik	Для диагностики in vitro	Diagnostyka In-Vitro	In-vitro diagnostiek	Diagnostika in vitro
REF / Art.-Nr.	Sipariş numarası	Номер для заказа	Numer zamówieniowy	Bestelnummer	Naročniška številka
2°C 30°C	Isı sınırlaması +2 °C ile +30 °C arasındadır	Ограничение температуры от +2 °C до +30 °C	Ograniczenie temperatury +2 °C do +30 °C	Temperatuurbegrenzing +2 °C tot +30 °C	Temperaturno območje od +2 °C do +30 °C
	Kullanma kılavuzunu dikkate alınız	Соблюдать инструкцию по применению	Przestrzegać wskazówek w instrukcji obsługi	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	Upoštevajte navodila za uporabo
	Üretici	Изготовитель	Producent	Fabrikant	Proizvajalec
	Yeşil Nokta: Almanya çift yönlü atık giderme sistemi	Зеленая точка: дуальная система утилизации отходов в Германии	Zielony Punkt: Dualny system utylizacji Niemcy	Grüner Punkt: Tweeledig afvalverwerkingssysteem Duitsland	Zelena pika: dualni sistem predelave odpadkov (Nemčija)
CONTROL	Kontrol malzemesi	Контрольный материал	Materiał kontrolny	Controlemateriaal	Kontrolni material
LEVEL 3	Normal kan şekeri değerleri için hedef bölge	Целевой диапазон: нормальный уровень сахара в крови	Zakres normalnego poziomu cukru we krwi	Doelbereik voor normale bloedsuikerwaarden	Ciljno območje za normalne vrednosti sladkorja v krvi
LEVEL 4	Yüksek kan şekeri değerleri için hedef bölge	Целевой диапазон: повышенный уровень сахара в крови	Zakres wysokiego poziomu cukru we krwi	Doelbereik voor hoge bloedsuikerwaarden	Ciljno območje za visoke vrednosti sladkorja v krvi

Когда рекомендуется тест с контрольным раствором?

- Один раз в неделю.
- После открытия новой упаковки с тест-полосками.
- Если Вы предполагаете, что измерительный прибор или тест-полоски могут быть дефектными.
- Если результаты измерений содержания сахара в Вашей крови не соответствуют Вашему физическому состоянию.
- Если измерительный прибор упал на пол или подвергался иным механическим нагрузкам.
- В случае повторения неожиданных результатов измерения сахара в крови.
- Если тест-полоски подвергались воздействию температур, выходящих за пределы диапазона, предписанного для температуры хранения (от 2 °C до 30 °C).
- Обязательно, если Вы предполагаете, что результаты измерений содержания сахара в крови неверны.

Достаточно одного теста с контрольным раствором, результат которого находится в пределах диапазона результатов.

- При попадании на одежду контрольная жидкость может привести к окрашиванию. В этом случае одежду необходимо постирать в мыльном растворе.
- После каждого применения тщательно закрывайте контрольный раствор.
- Случайно выдавленные избытки контрольной жидкости нельзя всасывать обратно.

Проверка измерительного прибора с контрольным раствором

Проведение функционального теста описано в инструкции по применению измерительного прибора.

Ожидаемые результаты

При комнатной температуре результаты около 95 % всех тестов с контрольным раствором находятся в диапазоне результатов, указанном на упаковке с тест-полосками. Причины и меры при получении результатов вне диапазона приведены в инструкции по применению измерительного прибора.

Учтите, что по точному положению результата измерения в диапазоне результатов нельзя сделать заключение об изменениях точности. Если результат теста находится в пределах ожидаемого диапазона результатов, измерение содержания сахара в крови соответствует указанной в спецификации точности.

Химический состав

Контрольный раствор представляет собой жидкость красного цвета с содержанием D-глюкозы (доля указана в процентах):

Компоненты	Контрольный раствор LEVEL 3	Контрольный раствор LEVEL 4
D-глюкоза	0,14 %	0,37 %
Неактивные компоненты	99,86 %	99,63 %

Утилизация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При утилизации тест-полосок и контрольного раствора соблюдать действующие предписания.

Контроль

Данное изделие соответствует требованиям европейского нормативного акта IVD (98/79/EC).**Адрес сервисного центра**

При возникновении вопросов свяжитесь с нашим сервисным центром.

Адрес сервисной службы Вы можете найти в приложении.

НАШИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПЕРЕД ВАМИ: Наша цель – предоставить Вам высококачественные медицинские изделия и превосходное обслуживание. Если Вы не полностью удовлетворены нашей продукцией, обратитесь в сервисный центр.

Где можно купить контрольный раствор?

Без рецепта в аптеках или в центрах продажи приборов для измерения содержания сахара в крови производства Beurer. По всем вопросам в отношении контрольного раствора обращайтесь в сервисный центр.

4 мл контрольного раствора LEVEL 3, 4 мл контрольного раствора LEVEL 4 REF 464.16

Beurer GmbH,
Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany

IVD CE 0483

464.16_GL44-50-50evo-Control_2018-10-18_01_IM_
TR-RU-PL-NL-SL Возможны ошибки и изменения

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

beurer

RU Контрольный раствор для измерения содержания сахара в крови GL48, GL49

Содержимое упаковки

- 1 флакон контрольного раствора LEVEL 7 объемом 4 мл для **приборов для измерения сахара в крови Beurer GL48, GL49**
- 1 флакон контрольного раствора LEVEL 8 объемом 4 мл для **приборов для измерения сахара в крови Beurer GL48, GL49**
- Этот вкладыш

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Контрольный раствор не принимать внутрь! Контрольный раствор является препаратом для диагностики in vitro. Это означает, что разрешается только его экстракорпоральное (вне организма) использование для функциональных тестов.
- Напечатанный на упаковке с тест-полосками диапазон результатов действителен только для контрольного раствора. **Он не представляет собой рекомендуемое значение содержания сахара в крови.**
- Контрольные растворы и кровь по-разному реагируют на температурные воздействия. **Поэтому измерение с использованием контрольного раствора обязательно следует проводить в режиме контрольного раствора.** В противном случае полученные результаты могут оказаться вне целевого диапазона.
- Если Вы многократно получаете результаты измерения с контрольным раствором, лежащие за пределами заданного диапазона, **запрещается продолжение использования системы в целях определения содержания сахара в крови**. Свяжитесь с сервисным центром.

Использование по назначению

Контрольный раствор (LEVEL 7, LEVEL 8) используется с **тест-полосками Beurer GL48, GL49 и приборами для измерения сахара в крови Beurer GL48, GL49.** .
Он служит для проверки, оптимально ли взаимодействуют измерительный прибор и тест-полоски и правильно ли проводится тест. Для обеспечения точных результатов измерений Вы должны регулярно проводить эту проверку с контрольным раствором (LEVEL 7, LEVEL 8), в любом случае с открытием каждой новой упаковки с тест-полосками. Каждый флакон содержит количество раствора, достаточное для проведения около 75 тестов. Контрольный раствор (LEVEL 7, LEVEL 8) предназначен для личного пользования.

Указания по обращению и хранению

Внимательно прочтите следующую информацию по обращению и хранению контрольного раствора. Только в случае соблюдения всех указаний обеспечивается надежность функционального теста с контрольным раствором.

- Запрещается использовать контрольные растворы других изготовителей. В противном случае не возможно проверить правильность работы Вашего прибора для измерения содержания сахара в крови производства Beurer.
- Запрещается использовать контрольный раствор с истекшим сроком годности. Использование контрольного раствора с истекшим сроком годности может приводить к неверным результатам функционального теста. Срок хранения указан на бутылочке рядом с пиктограммой песочных часов.
- После открытия флакона контрольный раствор можно хранить три месяца. Запишите дату истечения срока хранения (дата открытия + 3 месяца) на этикетке. Срок хранения сокращается, если раньше его окончания наступает окончание срока годности (см. дату рядом с пиктограммой песчаных часов).
- Больше не используйте контрольный раствор, если истек один из двух сроков (/).
- Измерительный прибор, тест-полоски и контрольный раствор перед тестом довести до комнатной температуры (от 20 °C до 26 °C).
- Храните контрольный раствор в плотно закрытом флаконе при комнатной температуре ниже 30 °C. Не хранить в холодном месте. (от 2 °C до 30 °C)
- Храните контрольный раствор в недоступном для детей месте.
- Не храните контрольный раствор в аптечке. Имеется опасность перепутывания с медикаментами для внутреннего применения.

О принципе действия

Контрольный раствор содержит определенный процент глюкозы, которая реагирует с тест-полосками. Тест с контрольным раствором аналогичен анализу крови. Но вместо капли крови используется контрольный раствор. Результат измерения должен находиться в пределах диапазона результатов. Этот диапазон указан на каждой упаковке с тест-полосками.

• Используемые пиктограммы •

⚠	**UYARI** Yaralanma tehlikeleri veya sağlık açısından tehlikeler ile ilgili uyarı bilgileri	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья	**OSTRZEŻENIE** Ostrzeżenie związane z niebezpieczeństwem skaleczenia lub zagrożeniem dla zdrowia	**WAARSCHUWING** Waarschuwt voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid	**OPOZORILO** Opozorilo na nevarnost poškodb ali nevarnosti za vaše zdravje
ⓘ	**Bilgi** Önemli bilgilere dikkat çekilmesi	**Указание** Указание на важную информацию	**Wskazówki** Wskazówka dot. ważnych informacji	**Aanwijzing** Geeft belangrijke informatie aan	**Napotek** Napotek na pomembne informacije
⚠	Dikkat, ekteki dokümanları dikkate alınız	Внимание! Соблюдать сопроводительные документы	Uwaga, przestrzegać wskazówek zawartych w dokumentacji	Let op, lees de begeleidende documentatie	Pozor – upoštevajte priloženo dokumentacijo
	Son kullanma tarihi	Использовать до	Należy zużyć do	Te gebruiken tot	Uporabno do
3 M	Açıldıktan sonra, ay türünden azami kullanma süresi (burada: 3)	Максимальный срок хранения после открытия в месяцах (в данном случае: 3)	Maksymalny czas przechowywania po otwarciu w miesiącach (tutaj: 3)	Maximale houdbaarheid na aanbreken in maanden (hier: 3)	Maksimalni rok uporabnosti po odprtju v mesecih (tukaj: 3)
LOT	İmalat serisi tanımı	Номер партии	Oznakowanie partii	Chargenummer	Oznaka šarže
IVD	İn-vitro-Diagnostik	Для диагностики in vitro	Diagnostyka In-Vitro	In-vitro diagnostiek	Diagnostika in vitro
REF / Art.-Nr.	Sipariş numarası	Номер для заказа	Numer zamówieniowy	Bestelnummer	Naročniška številka
2°C 30°C	Isı sınırlaması +2 °C ile +30 °C arasındadır	Ограничение температуры от +2 °C до +30 °C	Ograniczenie temperatury +2 °C do +30 °C	Temperatuurbegrenzing +2 °C tot +30 °C	Temperaturno območje od +2 °C do +30 °C
	Kullanma kılavuzunu dikkate alınız	Соблюдать инструкцию по применению	Przestrzegać wskazówek w instrukcji obsługi	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	Upoštevajte navodila za uporabo
	Üretici	Изготовитель	Producent	Fabrikant	Proizvajalec
	Yeşil Nokta: Almanya çift yönlü atık giderme sistemi	Зеленая точка: дуальная система утилизации отходов в Германии	Zielony Punkt: Dualny system utylizacji Niemcy	Grüner Punkt: Tweeledig afvalverwerkingssysteem Duitsland	Zelena pika: dualni sistem predelave odpadkov (Nemčija)
CONTROL	Kontrol malzemesi	Контрольный материал	Materiał kontrolny	Controlemateriaal	Kontrolni material
LEVEL 7	Normal kan şekeri değerleri için hedef bölge	Целевой диапазон: нормальный уровень сахара в крови	Zakres normalnego poziomu cukru we krwi	Doelbereik voor normale bloedsuikerwaarden	Ciljno območje za normalne vrednosti sladkorja v krvi
LEVEL 8	Yüksek kan şekeri değerleri için hedef bölge	Целевой диапазон: повышенный уровень сахара в крови	Zakres wysokiego poziomu cukru we krwi	Doelbereik voor hoge bloedsuikerwaarden	Ciljno območje za visoke vrednosti sladkorja v krvi

Когда рекомендуется тест с контрольным раствором?

- Один раз в неделю.
- После открытия новой упаковки с тест-полосками.
- Если Вы предполагаете, что измерительный прибор или тест-полоски могут быть дефектными.
- Если результаты измерений содержания сахара в Вашей крови не соответствуют Вашему физическому состоянию.
- Если измерительный прибор упал на пол или подвергался иным механическим нагрузкам.
- В случае повторения неожиданных результатов измерения сахара в крови.
- Если тест-полоски подвергались воздействию температур, выходящих за пределы диапазона, предписанного для температуры хранения (от 2 °C до 30 °C).
- Обязательно, если Вы предполагаете, что результаты измерений содержания сахара в крови неверны.

Достаточно одного теста с контрольным раствором, результат которого находится в пределах диапазона результатов.

- При попадании на одежду контрольная жидкость может привести к окрашиванию. В этом случае одежду необходимо постирать в мыльном растворе.
- После каждого применения тщательно закрывайте контрольный раствор.
- Случайно выдавленные избытки контрольной жидкости нельзя всасывать обратно.

Проверка измерительного прибора с контрольным раствором

Проведение функционального теста описано в инструкции по применению измерительного прибора.

Ожидаемые результаты

При комнатной температуре результаты около 95 % всех тестов с контрольным раствором находятся в диапазоне результатов, указанном на упаковке с тест-полосками. Причины и меры при получении результатов вне диапазона приведены в инструкции по применению измерительного прибора.
Учтите, что по точному положению результата измерения в диапазоне результатов нельзя сделать заключение об изменениях точности. Если результат теста находится в пределах ожидаемого диапазона результатов, измерение содержания сахара в крови соответствует указанной в спецификации точности.

Химический состав

Контрольный раствор представляет собой жидкость красного цвета с содержанием D-глюкозы (доля указана в процентах):

Компоненты	Контрольный раствор LEVEL 7	Контрольный раствор LEVEL 8
D-глюкоза	0,09 %	0,25 %
Неактивные компоненты	99,91 %	99,75 %

Утилизация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При утилизации тест-полосок и контрольного раствора соблюдать действующие предписания.

Контроль

Данное изделие соответствует требованиям европейского нормативного акта IVD (98/79/EC).**Адрес сервисного центра**
При возникновении вопросов свяжитесь с нашим сервисным центром.
Адрес сервисной службы Вы можете найти в приложении.

НАШИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПЕРЕД ВАМИ: Наша цель – предоставить Вам высококачественные медицинские изделия и превосходное обслуживание. Если Вы не полностью удовлетворены нашей продукцией, обратитесь в сервисный центр.

Где можно купить контрольный раствор?

Без рецепта в аптеках или в центрах продажи приборов для измерения содержания сахара в крови производства Beurer. По всем вопросам в отношении контрольного раствора обращайтесь в сервисный центр.

4 мл контрольного раствора LEVEL 7,
4 мл контрольного раствораLEVEL 8

Beurer GmbH,
Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany

IVD CE 0483

464.17_GL48-49-Control_2020-07-11_01_IM_
RU

Возможны ошибки и изменения

CE

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru